



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 52 DEL 12 DICEMBRE 2022

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE JOSEF NOGGLER

SEGRETARI QUESTORI I CONSIGLIERI REGIONALI
BACHER, GALATEO E MORANDUZZO

LEGISLATURA XVI^A

ARGOMENTI TRATTATI

In discussione generale congiunta:

DISEGNO DI LEGGE N. 54: Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2023 *(presentato dalla Giunta regionale)*

(ordine del giorno n. 1: approvato come emendato; disegno di legge: approvato);

DISEGNO DI LEGGE N. 55: Legge regionale di stabilità 2023 *(presentato dalla Giunta regionale)*

(approvato);

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 38: Nota di aggiornamento al Documento di economia e finanza regionale (DEFER) 2022 *(presentata su proposta della Giunta regionale)*

(approvata) e

DISEGNO DI LEGGE N. 56: Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025 *(presentato dalla Giunta regionale)*

(ordine del giorno n. 1: respinto; ordine del giorno n. 2: approvato come emendato; ordine del giorno n. 3: approvato; ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 55 è stato trasformato come ordine del giorno n. 4 al disegno di legge n. 56: premesse respinte; punto n. 1, lettera a: approvata; punto 1, lettera b: approvata; punto n. 1, lettera c: respinta; punto n. 1, lettera d: respinta; punto n. 1, lettera e: respinta; punto n. 1, lettera f: approvata; punto n. 2: approvato; punto n. 3: respinto; punto n. 4: respinto; punto n. 5: approvato; punto n. 6: approvato; disegno di legge: non è stata raggiunta la maggioranza prevista dallo Statuto d'autonomia da parte dei Consiglieri delle Province di Trento e di Bolzano; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 39: Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2023-2024-2025 *(presentata dall'Ufficio di Presidenza)*

(approvata).

Il giorno 12 dicembre 2022, alle ore 10.05, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 6, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. C.R. n. 4245 del 1 dicembre 2022.

Presiede il Presidente Noggler, assistito dai Segretari questori Bacher, Galateo e Moranduzzo

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza o il loro ritardo i Consiglieri Cia, De Godenz, Failoni, Faistnauer, Gottardi, Leiter Reber, Leonardi, Mair, Mattei, Olivi, Alex Ploner, Franz Ploner, Rossato (mattina), Staffler e Widmann.

Il Consigliere De Godenz è comunque presente.

Nel corso della seduta antimeridiana sono sopraggiunti i Consiglieri Alfreider alle ore 11.15 e Paccher alle ore 12.13 e nel corso della seduta pomeridiana è sopraggiunto il Consigliere Schuler alle ore 15.40.

Il Segretario questore Moranduzzo dà lettura del processo verbale della seduta n. 51 del 7 dicembre 2022, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 42 del Regolamento.

Il Presidente Noggler riprende la trattazione dell'ordine del giorno n. 1, prot. C.R. n. 4317, al disegno di legge n. 54, presentato dal Consigliere Dello Sbarba ed altri.

Sull'ordine del giorno interviene il Consigliere Dello Sbarba, che comunica di voler modificare il dispositivo dello stesso mediante la sostituzione delle parole "a intraprendere" con le parole "a verificare". Chiede di poter formulare l'emendamento verbalmente.

Il Presidente Noggler prende atto della comunicazione ed accetta la formulazione dell'emendamento per via orale.

Interviene l'Assessore regionale Ossanna per attestare l'adesione alla proposta di modifica dell'ordine del giorno n. 1.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'ordine del giorno n. 1, prot. C.R. n. 4317, al disegno di legge n. 54, come emendato, che viene approvato all'unanimità.

Sull'ordine dei lavori, interviene il Consigliere Bisesti, che chiede una breve sospensione della seduta per poter effettuare una riunione del Collegio dei Capigruppo.

Il Presidente accoglie la richiesta del Consigliere Bisesti, procede alla convocazione immediata del Collegio dei Capigruppo e pone subito in votazione con il sistema elettronico il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 54, che viene approvato a maggioranza.

Sono le ore 10.27.

Alle ore 10.49 il Presidente riprende la seduta e, sull'ordine dei lavori, concede la parola al Consigliere Dello Sbarba, che chiede una sospensione della seduta di venti minuti per poter effettuare una seduta delle minoranze.

Il Presidente accoglie la richiesta e sospende la seduta fino le ore 11.10.

Sono le ore 10.50.

Alle ore 11.33 il Presidente Noggler riprende la seduta e passa alla trattazione dell'articolo 1.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Rossi.

Interviene l'Assessore regionale Ossanna, che chiede una sospensione della seduta e la convocazione di una nuova riunione del Collegio dei Capigruppo.

Il Presidente accoglie la richiesta dell'Assessore regionale Ossanna, sospende i lavori d'Aula per dieci minuti e convoca immediatamente una riunione del Collegio dei Capigruppo.

Sono le ore 11.38.

Alle ore 12.02 il Presidente riprende la trattazione dell'articolo 1.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 1, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'emendamento aggiuntivo, prot. C.R. n. 4390, presentato dalla Consigliera Amhof ed altri.

Sull'emendamento intervengono i Consiglieri Amhof, Dello Sbarba, che chiede la votazione separata, Rieder, che si unisce alla richiesta di votazione separata, Bisesti, Marini e Zanella.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consigliera Foppa, che chiede la votazione nominale.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il comma 1 dell'emendamento aggiuntivo, prot. C.R. n. 4390, che viene approvato a maggioranza.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il comma 2 dell'emendamento aggiuntivo, prot. C.R. n. 4390, che viene approvato a maggioranza.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il comma 3 dell'emendamento aggiuntivo, prot. C.R. n. 4390, senza il riferimento agli anni 2022, 2023 e 2024 e senza l'ultima frase, che viene approvato a maggioranza.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'ultima frase del comma 3 e il riferimento agli anni 2022, 2023 e 2024 dell'emendamento aggiuntivo, prot. C.R. n. 4390, che vengono approvati a maggioranza.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il comma 4 dell'emendamento aggiuntivo, prot. C.R. n. 4390, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 2. Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 2, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 3. Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 3, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 4.

Sull'articolo interviene il Consigliere Marini.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 4, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 5.

Sull'articolo intervengono i Consiglieri Köllensperger e Marini.

Al Consigliere Köllensperger risponde l'Assessore regionale Ossanna.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 5, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 6. Nessuno intervenendo, lo stesso è posto in votazione con il sistema elettronico ed è approvato a maggioranza.

In sede di dichiarazione di voto intervengono i Consiglieri Dello Sbarba, Marini, Zeni e Rieder.

Non essendovi ulteriori interventi in sede di dichiarazione di voto, si procede alla votazione finale con il sistema elettronico del **disegno di legge n. 54**, che viene approvato a maggioranza.

Il Presidente Noggler comunica che il Consigliere Köllensperger ha presentato l'ordine del giorno n. 1, prot. C.R. n. 4324, al disegno di legge n. 55 e chiede al Consigliere se intende illustrarlo immediatamente o nel pomeriggio.

Il Consigliere Köllensperger dichiara di preferire lo spostamento del suo intervento al pomeriggio.

Alle ore 12.53 il Presidente sospende la seduta aggiornandola al pomeriggio.

La seduta riprende alle ore 14.33.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Noggler riprende la trattazione dell'ordine del giorno n. 1 prot. C.R. n. 4324, al disegno di legge n. 55, presentato dal Consigliere Köllensperger ed altri e concede la parola al Consigliere per l'illustrazione.

Il Consigliere Köllensperger illustra l'ordine del giorno.

Sull'ordine del giorno n. 1 interviene il Consigliere Marini.

Di seguito, sul medesimo ordine del giorno, interviene il Presidente della Regione Fugatti.

Interviene nuovamente il Consigliere Köllensperger, che chiede la votazione separata o, in alternativa, lo spostamento dell'ordine del giorno n. 1 all'interno della discussione generale del disegno di legge n. 56.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 55, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 1. Nessuno intervenendo, lo stesso viene posto in votazione con il sistema elettronico e viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 2 e l'emendamento al disegno di legge n. 55, prot. C.R. n. 4301, presentato dall'Assessore regionale Ossanna.

Sull'emendamento interviene l'Assessore regionale Ossanna.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento prot. C.R. n. 4301, che viene approvato a maggioranza.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 2, come emendato, che viene approvato a maggioranza.

Vengono trattati gli articoli 2-bis, 3 e 4. Nessuno intervenendo, gli stessi sono posti disgiuntamente in votazione con il sistema elettronico e sono approvati a maggioranza.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazione di voto, si procede alla votazione finale con il sistema elettronico del **disegno di legge n. 55**, che viene approvato a maggioranza.

Il Presidente Noggler pone all'esame dell'Aula la proposta di deliberazione n. 38.

Il Vicepresidente Paccher dà lettura del testo della proposta di deliberazione.

Non essendovi interventi in sede di dibattito e di dichiarazione di voto, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico la proposta di deliberazione n. 38, che risulta approvata a maggioranza.

Il Presidente comunica che la Consigliera Coppola ed altri hanno presentato l'ordine del giorno n. 1, prot. C.R. n. 4242, al disegno di legge n. 56.

Il Presidente Noggler invita la Consigliera Coppola ad illustrare l'ordine del giorno n. 1.

La Consigliera Coppola illustra l'ordine del giorno.

Sull'ordine del giorno n. 1 interviene il Presidente della Regione Fugatti.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'ordine del giorno n. 1, prot. C.R. n. 4242, che viene respinto a maggioranza.

Il Presidente comunica che la Consigliera Masè ha presentato l'ordine del giorno n. 2, prot. C.R. n. 4318, al disegno di legge n. 56.

Il Presidente Noggler invita la Consigliera Masè ad illustrare l'ordine del giorno n. 2.

La Consigliera Masè illustra l'ordine del giorno.

Sull'ordine del giorno n. 2 intervengono i Consiglieri Knoll, Köllensperger, Dello Sbarba e Zanutelli.

Il Presidente comunica che, su richiesta della Consigliera Masè, la trattazione dell'ordine del giorno n. 2 è temporaneamente sospesa per breve tempo per poter modificare la parte dispositiva.

Il Presidente passa quindi alla trattazione dell'ordine del giorno n. 3, prot. C.R. n. 4299, al disegno di legge n. 56, presentato dai Consiglieri Guglielmi e Kaswalder.

Il Presidente Noggler invita il Consigliere Kaswalder ad illustrare l'ordine del giorno n. 3.

Il Consigliere Kaswalder illustra l'ordine del giorno.

Sull'ordine del giorno n. 3 intervengono i Consiglieri Zeni, Coppola e Knoll. A quest'ultimo risponde il Presidente.

Intervengono inoltre i Consiglieri Marini, Bisesti e Savoi.

Nel merito intervengono gli Assessori regionali Ossanna e Deeg.

Replica il Consigliere Kaswalder.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'ordine del giorno n. 3, prot. C.R. n. 4299, che viene approvato a maggioranza.

Il Presidente riprende la trattazione dell'ordine del giorno n. 1, prot. C.R. n. 4324, presentato dal Consigliere Köllensperger che nel corso della seduta pomeridiana è stato trasformato come ordine del giorno n. 4, prot. C.R. n. 4403 collegato al disegno di legge n. 56.

Interviene il Consigliere Köllensperger che chiede la votazione separata delle premesse, di tutti i punti e tutte le lettere.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico le premesse, che vengono respinte a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il punto n. 1, lettere a) e b), disgiuntamente, che sono approvate a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il punto n. 1, lettere c), d) e e), disgiuntamente, che sono respinte a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il punto n. 1, lettera f), che viene approvata a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il punto n. 2, che viene approvato a maggioranza.

Il Presidente pone disgiuntamente in votazione con il sistema elettronico i punti nn. 3 e 4, che sono respinti a maggioranza.

Il Presidente pone disgiuntamente in votazione con il sistema elettronico i punti nn. 5 e 6, che sono approvati a maggioranza.

Il Presidente comunica che è necessaria una breve sospensione della seduta per poter completare la traduzione del testo dell'emendamento all'ordine del giorno n. 2, prot. C.R. n. 4318, presentato dalla Consigliera Masè.

Sono le ore 16.19.

La seduta riprende alle ore 16.38.

Il Presidente Noggler comunica che la Consigliera Masè ed altri hanno presentato l'emendamento, prot. C.R. n. 4404, all'ordine del giorno n. 2, del disegno di legge n. 56.

La Consigliera regionale Masè illustra l'emendamento.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Knoll, al quale risponde il Presidente.

Il Consigliere Marini chiede che la votazione avvenga separatamente per la parte premessuale e per la parte dispositiva.

Sul merito dell'emendamento interviene il Consigliere Dello Sbarba.

Sull'ordine dei lavori interviene nuovamente il Consigliere Knoll.

In replica, per la Giunta regionale, interviene il Vicepresidente Kompatscher.

Il Presidente informa l'Aula che la seduta viene sospesa fino alle ore 17.20 per poter allineare al testo italiano la traduzione tedesca della proposta di emendamento in discussione.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Knoll.

Sono le ore 17.02.

Alle ore 17.35 il Presidente Noggler riprende la seduta e comunica all'Aula che l'emendamento prot. C.R. n. 4404 è stato completato anche nella versione tedesca.

Sull'ordine dei lavori intervengono il Vicepresidente della Regione Kompatscher e la Consigliera Foppa.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento prot. C.R. n. 4404, che viene approvato a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 56, che viene approvato a maggioranza.

Vengono separatamente trattati gli articoli da 1 a 4. Nessuno intervenendo, gli stessi sono posti disgiuntamente in votazione e sono approvati, rispettivamente, a maggioranza.

In sede di dichiarazione di voto interviene il Consigliere Knoll.

Non essendovi ulteriori interventi in sede di dichiarazione di voto, il Presidente ricorda la normativa di riferimento e pone in votazione finale per appello nominale il **disegno di legge n. 56** separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine della votazione, il Presidente comunica l'esito della votazione:

PROVINCIA DI TRENTO:

votanti	27
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	15
voti contrari	9
astenuti	3

PROVINCIA DI BOLZANO:

votanti	26
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	16
voti contrari	10

Il Presidente comunica che il disegno di legge n. 56 non ha raggiunto la maggioranza prevista dallo Statuto di autonomia dei Consiglieri delle Province di Trento e di Bolzano e pertanto verrà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti.

Il Presidente pone in trattazione il quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 39: Approvazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2023-2024-2025 (presentata dall'Ufficio di Presidenza).

Il Vicepresidente Paccher legge la relazione.

Non essendovi interventi in sede di discussione e in sede di dichiarazione di voto, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico la proposta di deliberazione n. 39, che risulta approvata a maggioranza.

Esaurita la trattazione dei primi quattro punti iscritti all'ordine del giorno, il Presidente Noggler dichiara chiusa la seduta.

Sono le ore 18.04.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

SV/ew